Outliner FIT

INSTRUCTION MANUAL / KASUTUSJUHEND / LIETOŠANAS INSTRUKCIJA /
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA / ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

FOLDABLE SCOOTER
DL-200-ZB

EE KOKKUPANDAV TÕUKERATAS
LV SALOKĀMS SKREJRITENIS
LT SULANKSTOMASIS PASPIRTUKAS

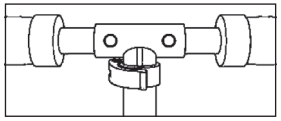
⚠ ATTENTION! This scooter has to be assembled by an adult person.
The product does not suit for use by children up to 3 years old. Risk of chocking due to small components. Before allowing children to ride this scooter, check all components and fittings, if they are safe to use. The product is not suitable for children with weight higher than 50 kg. The user should use the safety helmet.

⚠ TÄHELEPANU! Selle tõukeratta peab kokku panema täiskasvanud isik. Ei sobi kasutamiseks alla 3aastastele lastele. Väikeste detailidega lämbumise oht. Enne, kui lubate oma lapsel selle tõukerattaga sõita, kontrollige kõiki osasid ja kinnitusi, kas tõukerattaga sõitmine on lapsele ohutu. Ette nähtud lastele, kelle kehamass on kuni 50 kg. Sõidu ajal tuleb kanda kaitsekiivrit. Lastel on lubatud tõukerattaga sõita ainult täiskasvanute järelevalve all.

⚠ UZMANĪBU! Šā skrejriteņa montāžu vajadzētu veikt pieaugušajam. Nav piemērots bērniem līdz 3 gadu vecumam. Siku detaļu dēļ pastāv aizrīšanās risks. Pirms atļaujat bērnam braukāt ar šo skrejriteni, pārbaudiet visas daļas un stiprinājumus, vai tie ir droši. Nav piemērots bērniem ar svaru virs 50 kg. Jālieto aizargķivere. Bērniem atļaut lietot tikai pieaugušo uzraudzībā.

⚠ DĖMESIO! Šis paspirtukas turi būti surinktas suaugusio asmens.
Netinka naudoti vaikams iki 3 metų. Pavojus užspringti mažomis detalėmis. Prieš leisdami vaikui važinėti šiuo paspirtuku patikrinkite visas dalis ir tvirtinimus, ar yra saugūs. Skirta vaikams, kurių svoris iki 50 kg. Turėtų būti dėvimas apsauginis šalmas. Leiskite vaikams naudotis paspirtuku tik prižiūrint suaugusiesiems.

ASSEMBLY / KOKKUPANEK / SALIKŠANA / SURINKIMAS

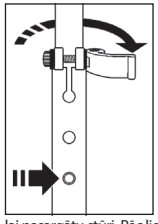


In order to assemble the handlebars, insert them into T bar and ensure that the ball plungers popped out and dully fixed in their position.

Käepidemete kinnitamiseks, torgake need T kujulisse lenksu sisse ja veenduge, et vedrunupp on välja hüpanud ja fikseerinud nende positsiooni.

Lai piestiprinātu rokturus, ievietojiet tos T formas šķērsstienī un pārliecinieties, vai atsperveida poga ir izlekusi un pareizi nofiksējusi to pozīciju.

Norėdami pritvirtinti rankenas, įkiškite jas į T formos skersinį ir įsitikinkite, kad spyruoklinis mygtukas iššoko ir užsifiksavo tinkamoje pozicijoje.

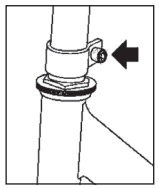


In order to assemble the stem, open the quick release lever and press in the ball plunger. Then adjust the handlebar dully by selecting one of 3 height options. The ball plunger has to pop out the hole provided for locking. Close the quick release lever in order to fasten the handlebar. After use, simply fold back the quick release lever, press in the ball plunger ant put the handlebar back in. Close the quick release level in order to fasten the handlebar.

Kui soovite seadistada lenksu kõrgust, vajutage vedrunuppu ja siis valige üks kolmest kõrgusest. Nupp pead hüppama fikseerimisavasse. Vajutage kinni lukustusmehhanism, et kaitsta seadet. Kui olete lõpetanud kasutamise, võtke lukustusdetail lahti, vajutage nupp sisse ja vajutage lenks sisse. Vajutage kinnitusdetail uuesti kinni.

Lai piestiprinātu stieni, atlokiet slēdzeni un nospiediet atsperveida pogu, tad noregulējiet stūri pareizi 3 augstumu pozīcijā. Pogai ir jātrāpa fiksējošajā atverē. Piespiediet slēdzeni, lai pasargātu stūri. Pēc lietošanas vienkārši atlokiet slēdzeni, nospiediet atsperveida pogu un salieciet stūri atpakaļ. Aizlokiet slēdzeni, lai pasargātu stūri.

Norėdami pritvirtinti stiebą, atlenkite užraktą ir paspauskite spyruoklinį mygtuką, tada nustatykite vairą tinkamai 3 aukščių lygyje. Mygtukas turi įšokti į užfiksavimo angą. Prispauskite užraktą, kad apsaugotumėte vairą. Po naudojimo užraktą paprasčiausiai atlenkite, paspauskite spyruoklinį mygtuką ir atgal sukiškite vairą. Užlenkite užraktą, kad apsaugotumėte vairą.

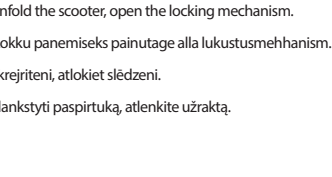


Central screw. The screw cannot be removed. If you will lose the screw, do not use the scooter, until the screw is replaced.

Keskkruvi. Seda kruvi ei tohi mitte mingil juhul välja võtta. Kui kruvi on kadunud, ei ole tõukeratta kasutamine lubatud seni, kuni kruvi on teisega asendatud.

Centrālā skrūve. Skrūvi nedrīkst izņemt. Ja nozaudēsiet skrūvi, neizmantojiet skrejriteni, kamēr skrūve netiks nomainīta.

Centrinis varžtas. Varžtas negali būti išimamas. Jei pamesite varžtą, nenaudokite paspirtuko, kol varžtas nebus pakeistas.

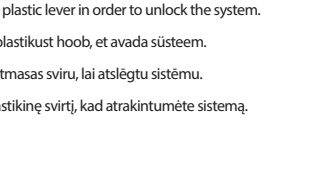


In order to unfold the scooter, open the locking mechanism.

Tõukeratta kokku panemiseks painutage alla lukustusmehhanism.

Lai izlocītu skrejriteni, atlokiet slēdzeni.

Norėdami išlankstyti paspirtuką, atlenkite užraktą.

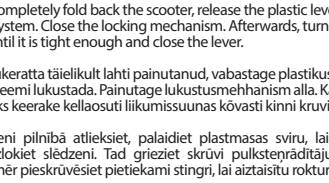


Raise up the plastic lever in order to unlock the system.

Tõstke üles plastikust hoob, et avada süsteem.

Paceliet plastmasas sviru, lai atslēgtu sistēmu.

Pakelkite plastikinę svirtį, kad atrakintumėte sistemą.

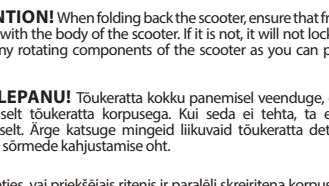


When you completely fold back the scooter, release the plastic lever in order to lock the system. Close the locking mechanism. Afterwards, turn the screw clockwise until it is tight enough and close the lever.

Kui olete tõukeratta täielikult lahti painutanud, vabastage plastikust hoob, et saaksite süsteemi lukustada. Painutage lukustusmehhanism alla. Käepideme kinnitamiseks keerake kellaosuti liikumissuunas kõvasti kinni kruvi.

Kad skrejriteni pilnībā atlieksiet, palaidiet plastmasas sviru, lai aizslēgtu sistēmu. Aizlokiet slēdzeni. Tad grieziet skrūvi pulkstenrādītāju kustības virzienā, kamēr pieskrūvēsiet pietiekami stingri, lai aiztaisītu rokturi.

Kai paspirtuką visiškai atlenksite, paleiskite plastikinę svirtį, kad užrakintumėte sistemą. Užlenkite užraktą. Tada sukite varžtą pagal laikrodžio rodyklę, kol užsuksite pakankamai tvirtai, kad uždarytumėte rankenėlę.



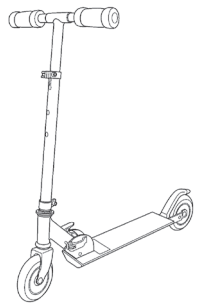
⚠ ATTENTION! When folding back the scooter, ensure that front wheel is in parallel with the body of the scooter. If it is not, it will not lock dully. Do not touch any rotating components of the scooter as you can pinch your fingers.

⚠ TÄHELEPANU! Tõukeratta kokku panemisel veenduge, et esiratas on paralleelselt tõukeratta korpusega. Kui seda ei tehta, ta ei fikseeru nõuetekohaselt. Ärge katsuge mingeid liikuvaid tõukeratta detaile, kuna võib tekkida sõrmede kahjustamise oht.

⚠ UZMANĪBU! Salokot skrejriteni, pārliecinieties, vai priekšējais ritenis ir paralēli skrejriteņa korpusam. Ja tas netiks izdarīts, tas pareizi nenofiksēsies. Neskariet nekādas kustīgās skrejriteņa daļas, jo varat ievērt pirkstus.

⚠ DĖMESIO! Sulankstydami paspirtuką įsitikinkite, kad priekinis ratas yra lygiagrečiai su paspirtuko korpusu. Jei tai nebus padaryta, jis tinkamai neužsifiksuos. Nelieskite jokių judančių paspirtuko dalių, nes galite prisiverti pirštus.

USER MANUAL / KASUTUSJUHEND / LIETOŠANAS INSTRUKCIJA / NAUDOJIMO INSTRUKCIJA



1. Grab the handlebars with hands, put one leg on the base and the other on the ground. **2.** Focus your attention on the surrounding environment, ensure the territory is clear. **3.** In order to start riding the scooter, push forward with your leg. **4.** In order to continue riding, repeat pushing forward with your leg. **5.** In order to stop or slow down, put the leg you use to push forward on the break, as available above the rear wheel, or put the leg you use for pushing forward on the ground. **6.** Do not overturn the handlebars as you can fall off the scooter.

1. Võtke kätega kinni käepidemetest, asetage üks jalg tõukeratta alusele, teine jalg – maapinnale. **2.** Pöörake tähelepanu ümbrusele, veenduge, et territoorium on tühi. **3.** Liikuma hakkamiseks tõugake jalaga hoogu maapinnalt tõukeratta kõrvalt. **4**. Pidevaks liikumiseks korrake tõukamist. **5.** Seisma jäämiseks või sõidukiiruse vähendamiseks, asetage tõukejalg tagumise ratta kohal olevale pidurile või pidurdage tõukejalaga maapinnal. **6.** Ärge pöörake rooli üle, sest võite tõukerattalt maha kukkuda.

1. Satveriet ar rokām rokturus, uzlieciet vienu kāju uz pamatnes, otru kāju uz zemes. **2.** Pievērsiet uzmanību apkārtnei, pārliecinieties, vai teritorija ir tukša.
3. Lai uzsāktu kustību no vietas, atsperieties ar kāju no zemes blakus skrejritenim. **4.** Lai kustība būtu nepārtraukta, atkārtojiet atspēriena kustību. **5.** Lai apstātos vai samazinātu ātrumu, novietojiet atspēriena kāju uz bremzēm virs aizmugurējā riteņa vai novietojiet atspēriena kāju uz zemes. **6.** Nepārgrieziet stūri, jo varat nokrist no skrejriteņa.

1. Suimkite rankomis rankenas, uždėkite vieną koją ant pagrindo, kitą koją ant žemės.
2. Sutelkite dėmesį į aplinką, įsitikinkite, kad teritorija yra tuščia.
3. Kad pajudėtumėte iš vietos, atsispirkite koja nuo žemės šalia paspirtuko.
4. Nuolatiniam judėjimui palaikyti kartokite atsispyrimo veiksmą.
5. Norėdami sustoti ar sulėtinti greitį, padėkite atsispyrimo koją ant stabdžio, esančio virš galinio rato, arba padėkite atsispyrimo koją ant žemės.
6. Nepersukite vairo, nes galite nukristi nuo paspirtuko.

MAINTENANCE / HOOLDUS / APKOPE / PRIEŽIŪRA

1. After use, clean with a mild detergent. **2.** Do not leave in high temperature, under the action of intensive sun light or in dusty environment. **3.** Store in a dry room.

1. Pärast kasutamist puhastage tõukeratas pehmetoimelise puhastusvahendiga. **2.** Ärge jätke tõukeratast kõrge temperatuuriga, intensiivse päikesevalgusega või tolmurohkesse kohta. **3.** Hoidke tõukeratast kuivas kohas.

1. Pēc lietošanas notīriet ar saudzīgu tīrīšanas līdzekli. **2.** Neatstājiet augstas temperatūras un intensīvas saules iedarbībā vai putekļainās teritorijās. **3.** Glabājiet sausā vietā.

1. Po naudojimo nuvalykite švelniu valikliu. **2.** Nepalikite aukštoje temperatūroje, intensyvios saulės vietoje ar dulkėtose teritorijose. **3.** Laikykite sausoje vietoje.

IMPORTANT SAFETY NOTIFICATIONS / TÄHTSAIMAD OHUTUSNÕUDED / SVARĪGI DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI / SVARBŪS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

1. The product is recommended for children older than 3 years. **2.** Before use, check that all components are of good technical condition, all screws are tightened, wheels are sturdy. **3.** It is recommended to use personal protection equipment. **4.** Do not use the product for jumping over obstacles or for performing stunt tricks. **5.** It is not a means of transport for using on the streets, it should be used for spending leisure time. **6.** Do not use during bad weather (during rain, snow or poor visibility conditions), in crowded areas or in intensive traffic (on sidewalks, streets, highways, muddy places with stony and slippery surfaces). It is recommended to use in the park or in other open areas. **7.** Do not disassemble this product. **8.** As the user you have to have skills to avoid falls or collisions, due to which the user him/her-self or the third party may be hurt.

1. Soovitatav kasutamiseks lastele alates 3 ndast eluaastast. **2.** Enne kasutamist kontrollige, kas kõik tõukeratta osad on heas seisundis, kõik kruvid on korralikult kinni keeratud, rattad vastupidavad. **3.** Tõukeratta kasutamisel tuleb kanda kaitsevahendeid. **4.** Mitte kasutada kaskaadidel ja trikkide tegemiseks. See tõukeratas ei ole ette nähtud selliseks kasutamiseks. **5.** See ei ole tänaval liiklemise vahend ja seda tõukeratast tuleb kasutada ainult vaba aja veetmiseks. **6.** Mitte kasutada halva ilmaga (kui sajab vihma või lund, halvenenud on nähtavus) või kohtades, kus on palju inimesi ja intensiivne liiklus (kõnniteedel, tänavatel, kiirteedel, libedatel ja kivistel territooriumidel). Soovitav kasutada pargiteedel või muudes avalikes kohtades. **7.** Arge lammutage seda toodet. **8.** Tõukeratta kasutamiseks on vajalikud kogemused, et sõitja oskaks vältida kukkumist ja teiste inimestega kokkupõrkamist, mille tõttu võib kannatada saada tõukeratta kasutaja või teised isikud.

1. Ieteicams bērniem no 3 gadu vecuma. **2.** Pirms lietošanas pārbaudiet, vai visas daļas ir labā stāvoklī, vai visas skrūves ir pievilktas un riteņi – stingri. **3.** Ieteicams izmantot aizsardzības līdzekļus. **4.** Neizmantot trikiem un lēkšanai pa tramplīniem. Šis skrejritenis nav paredzēts šim nolūkam. **5.** Tas nav ielas transportlīdzeklis un būtu izmantojams vienīgi brīvā laika pavadīšanas nolūkos. **6.** Neizmantot sliktos laikapstākļos (lietus, sniega vai sliktas redzamības gadījumā) vai vietās, kur ir daudz cilvēku un intensīva satiksme (uz trotuāriem, ielām, ātrgaitas ceļiem, dubļainās teritorijās, kur akmeņainas un slidenas virsmas). Ieteicams izmantot parkā vai citās atklātās vietās. **7.** Neaizjauciet šo izstrādājumu. **8.** Ir nepieciešamas pietiekamas iemaņas, lai izvairītos no kritieniem un sadursmēm, kuru dēļ var savainoties lietotājs pats vai citas personas.

1. Rekomenduojama naudoti vyresniems nei 3 metų vaikams. **2.** Prieš naudojimą patikrinkite, ar visos dalys yra geros būklės, ar visi varžtai priveržti, ratai yra tvirti. **3.** Rekomenduojama naudoti apsaugos priemones. **4.** Nenaudoti šokinėjimo kaskadoms ir triukams. Šis paspirtukas nėra sukurtas tokiam naudojimui. **5.** Tai nėra gatvės transporto priemonė ir turėtų būti naudojama tik laisvalaikio tikslais. **6.** Nenaudoti esant blogoms oro sąlygoms (kai lyja, sninga ar yra prastas matomumas) arba vietose, kur daug žmonių ir intensyvus eismas (šaligatviuose, gatvėse, greitkeliuose, dumblinose teritorijose, kur akmenuoti ir slidūs paviršiai). Rekomenduojama naudoti parke arba kitose atvirose vietose. **7.** Neardykite šio gaminio. **8.** Reikalingi naudojimosi įgūdžiai, kad būtų išvengta kritimų ar susidūrimų, dėl kurių gali susižeisti pats naudotojas arba kiti aplinkiniai asmenys.

⚠ ATTENTION! When not using the scooter, do not leave it unattended in any place. If the scooter is left in the wrong place, plastic components, foam and tubing can be damaged. If these components are damaged, they have to be immediately replaced in order to avoid any accidents in relation to contact with these components. It is recommended to use personal protection equipment when using the product. Ride the scooter only on flat, level surface. The product is not designed for riding on gravel, lawn or other uneven surfaces. Otherwise, the scooter can be damaged and the user may be hurt.

⚠ TÄHELEPANU! Kui te tõukeratast ei kasuta, ärge järke seda järelevalveta suvalisse kohta. Tõukeratta hoidmisel sobimatus hoiukohas, võivad kahju saada otsikute plastikdetailid, poroloon ja torud. Kui tõukeratta need osad on kahjustatud, tuleb tõukeratas võimalikult kiiresti välja vahetada, vältimaks vigastusi, mida võivad tekitada kontaktid nende osadega. Tõukerattaga sõitmisel on soovitatav kanda kaitsevahendeid. Tõukerattaga tohib sõita ainult tasasel siledal pinnal. See ratas ei sobi sõitmiseks kruusateel, murul või muudel ebatasastel pindadel, sest sel juhul võib mitte ainult tõukeratas rikki minna, vaid viga võib saada ka tõukerattaga sõitja.

⚠ UZMANĪBU! Kad neizmantojat skrejriteni, neatstājiet to bez uzraudzības kādā vietā. Ja skrejriteni atstāj nepiemērotā vietā, var sabojāties uzgaļu plastmasas detaļas, porolons un caurules. Ja tiks sabojātas šīs skrejriteņa daļas, tās jānomaina pēc iespējas drīzāk, lai novērstu jebkādus incidentus, ko var izraisīt saskare ar šīm daļām. Apejoties ar šo izstrādājumu, ieteicams izmantot aizsardzības līdzekļus. Braukt ar skrejriteni tikai pa lēzenu un līdzenu virsmu. Tas nav paredzēts braukāšanai pa grants ceļu, zālienu vai citām nelidzenām virsmām, jo tas var ne tikai sabojāt skrejriteni, bet arī apdraudēt braucēju.

⚠ DĖMESIO! Kai paspirtuko nenaudojate, nepalikite jo be priežiūros bet kur. Jei paspirtukas paliekamas netinkamoje vietoje, gali būti sugadintos plastikinės antgalių detalės, porolonas ir vamzdžiai. Jei bus sugadintos šios paspirtuko dalys, jas būtina pakeisti kaip galima greičiau, kad būtų išvengta bet kokių incidentų, sukeltų dėl kontakto su šiomis dalimis. Rekomenduojama mūvėti apsaugos priemones naudojant šį gaminį. Paspirtuku važinėti tik ant plokščios lygios žemės. Jis nėra sukurtas važinėti ant žvyrkelių, vejos ar kitų nelygių paviršių, nes taip gali būti ne tik sugadintas paspirtukas, bet ir kyla pavojus susižaloti vairuotojui.

**PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP THE INSTRUCTION WELL /
LUGEGE JUHENDIT TÄHELEPANELIKULT JA SÄILITAGE SEE /
RŪPĪGI IZLASIET INSTRUKCIJU UN NOVIETOJIET TO DROŠĀ VIETĀ IZMANTOŠANAI NĀKOTNĒ /
ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGIAI PASIDĖKITE INSTRUKCIJĄ, JEI PRIREIKTŲ ATEITYJE**